

LEXIQUE JAPONAIS - FRANCAIS
des principaux termes utiles au pratiquant de Kendo

相打ち	<u>AI UCHI</u>	La situation au cours de laquelle chacun des deux protagonistes porte, exactement dans le même temps, un coup valable à l'autre.
相手	<u>AITE</u>	L'autre. Le partenaire, l'adversaire. (L'autre personne est nécessaire aux progrès, même si on lui est opposé dans l'assaut).
安座	<u>ANZA</u>	Position assise "en tailleur".
有り難う ございました	<u>ARIGATŌ GOZAIMASHITA</u>	"Je vous remercie beaucoup" : formule couramment employée pour remercier les personnes avec lesquelles on s'exerce.
足	<u>ASHI</u>	La jambe. Le pied.
足払い／掛け	<u>ASHI BARAI (GAKE)</u>	Le fait de chasser (ou d'acrocher) avec la jambe celle de l'adversaire.
足捌き	<u>ASHI SABAKI</u>	Le travail des pieds. Les déplacements.
頭	<u>ATAMA</u>	La tête. Le sommet de la tête.
歩み足	<u>AYUMI ASHI</u>	Forme de déplacement identique à celui de la marche habituelle.
罰則	<u>BASSOKU</u>	Pénalité.
暴力	<u>BŌRYOKU</u>	"Violence", "brutalité" ; terme employée en arbitrage pour une pénalité de ce type.
防具	<u>BŌGU</u>	L'ensemble des protections. Appellation courante du KENDŌGU (l'armure).
木剣 木刀	<u>BOKKEN / BOKUTŌ (*)</u>	Sabre de bois plein. Le BOKKEN est utilisé en kendō dans des exercices où l'on ne délivre pas de frappes réelles.
武道	<u>BUDŌ</u>	La voie de l'art militaire.
武士	<u>BUSHI</u>	Nom donné à toute personne de la classe des guerriers.
武士道	<u>BUSHIDŌ</u>	La voie du guerrier.
ぶつかる	<u>BUTSUKARU</u>	Heurter fortement, entrer en collision. Bousculer.
病気	<u>BYŌKI</u>	Maladie. Maux. (Voir YOTSU NO BYŌKI)
近間	<u>CHIKA MA</u>	Pour "CHIKAI MAI". L'intervalle entre les deux combattants en garde est court ; les shinai sont nettement croisés.
中段の構え	<u>CHŪDAN NO KAMAE (SEIGAN NO KAMAE)</u>	Garde de milieu. La garde la plus courante face à l'adversaire.

(*) Dans la transcription romanisée des termes japonais près le trait - porté sur les voyelles Ō et Ū indique que leur lecture est prolongée.

中心	<u>CHŪSHIN</u>	Centre. Milieu.
大刀	<u>DAITŌ</u>	Le long sabre, généralement de la forme du KATANA.
段	<u>DAN</u>	Degré. Niveau. En kendō du premier à neuvième.
打突	<u>DATOTSU</u>	L'ensemble des frappes (UCHI) et des piques (TSUKI) utilisées dans la pratique du kendō.
打突部	<u>DATOTSU BU</u>	Les parties appropriées du shinai auxquelles peuvent valablement être délivrées des frappes (UCHI) ou des piques (TSUKI).
打突部位	<u>DATOTSU BU I</u>	Les parties des protections où peuvent être délivrées les DATOTSU valables.
出ばな / 出頭	<u>DEBANA</u> / <u>DEGASHIRA</u>	Temps d'attaque sur l'intention ou sur le début d'attaque de l'adversaire.
胴	<u>DŌ</u>	Le tronc. La cuirasse de protection qui comprend : la partie haute en cuir (MUNE) et la partie basse (DŌ) faite de lattes de bambou recouvertes, ou bien en plastique ; des cordons (DŌ HIMO) servent à le maintenir en place sur le corps. Le "IPPON" correspondant.
道場	<u>DŌJŌ</u>	Lieu de pratique de la Voie. Par extension, salle où l'on pratique le kendō
延長	<u>ENCHŌ</u>	Déclaration par l'arbitre d'une prolongation lorsqu'à l'issue du temps réglementaire, les combattants sont à égalité.
振り上げる	<u>FURI AGERU</u>	Brandir l'arme.
副審	<u>FUKUSHIN</u>	En compétition, le nom donné aux deux arbitres latéraux.
害	<u>GAI</u>	Atteinte. Préjudice. Tort.
下段の構え	<u>GEDAN NO KAMAE</u>	Garde basse.
五	<u>GO</u>	Cinq. "ITSU(TSU)".
互格 古	<u>GOKAKU GEIKO</u>	Assaut libre entre deux partenaires. niveau semblable.
刃	<u>HA</u>	Tranchant d'une lame. Aussi, lame.
八	<u>HACHI</u>	Huit. "YA(TSU)".
鉢巻き	<u>HACHIMAKI</u>	Pièce de coton (TENUGUI) portée en bandeau autour de la tête.
始め	<u>HAJIME</u>	"Commencez"
袴	<u>HAKAMA</u>	Large pantalon de coupe japonaise traditionnelle

半身の構え	<u>HANMI NO KAMAE</u> l'adversaire.	Garde de biais par rapport à
範士	<u>HANSHI</u>	Titre japonais de troisième niveau qui peut être obtenu à partir du 8° DAN. Maître.
反則	<u>HANSOKU</u>	Faute, infraction. Déclaration par l'arbitre d'une pénalité infligée à la suite de la transgression d'une règle de compétition.
反対	<u>HANTAI</u>	L'opposé. Le contraire.
判定	<u>HANTEI</u>	Jugement. Décision. Dans certaines compétitions, en cas de match nul après l'écoulement du temps prévu, appel de l'arbitre central aux deux autres arbitres pour désigner, à la majorité, le vainqueur par supériorité.
払い技	<u>HARAI WAZA</u>	Technique d'attaque qui consiste à chasser l'arme adverse par un mouvement "brossé" de bas en haut de sa propre arme.
張り技	<u>HARI WAZA</u>	Technique d'attaque qui consiste à écarter l'arme adverse par un mouvement latéral, court et sec, de sa propre arme.
八相の構え	<u>HASSŌ NO KAMAE</u>	Garde à mi hauteur du côté droit, la pointe de l'arme dirigée vers le haut, la "TSUBA" proche de la bouche. Egalement appelée " IN NO KAMAE".
旗	<u>HATA</u>	Drapeau
早すぶり	<u>HAYA SUBURI</u>	Forme de "SUBURI" avec déplacements rapides des pieds.
左	<u>HIDARI</u>	A gauche. Le côté gauche.
肘	<u>HIJI</u>	Le coude.
引き技	<u>HIKI WAZA</u>	Techniques portées avec un déplacement du corps vers l'arrière.
引き立て稽古	<u>HIKITATE GEIKO</u>	Assaut libre au cours duquel un partenaire très expérimenté guide le combat.
引き分け	<u>HIKIWAKE</u>	Egalité. Déclaration par l'arbitre "MATCH NUL".
暇	<u>HIMA</u>	Temps. Temps libre. Moment de vacuité.
紐	<u>HIMO</u>	Cordons. Attaches du MEN et du DŌ.
開き足	<u>HIRAKI ASHI</u>	Forme de déplacement "en sortant" de l'axe par rapport à l'adversaire.
拍子	<u>HYŌSHI</u>	Rythme. Cadence.

居合道	<u>IAIDŌ</u>	Discipline qui se pratique sans partenaire ; elle consiste à exécuter des séquences séparées représentant chacune une phase d'un combat au sabre, contre un ou plusieurs adversaires. Il existe encore, au JAPON, plusieurs écoles de traditions différentes. L'arme utilisée est le "IAITŌ".
居合刀	<u>IAITŌ</u>	Nom donné à un sabre de métal, normal ou court, non coupant, utilisé pour la pratique du IAI DŌ ou dans le KENDŌ NO KATA.
一	<u>ICHI / ITSU</u>	Un. "HITO(TSU)".
一本	<u>IPPON</u>	Un point. Une frappe est reconnue valable.
一本勝負	<u>IPPON SHŌBU</u>	Formule de compétition où le premier des deux combattants qui porte une technique valant "IPPON" est déclaré vainqueur.
入身	<u>IRIMI</u>	Introduire le corps à l'intérieur (de la garde) de l'adversaire.
一足一刀の間合い	<u>ISSOKU ITTŌ NO MAAI</u>	Distance (MAAI), par rapport à l'adversaire, où il est possible de lui porter un DATOTSU valable (ITTŌ dans un seul pas d'attaque (ISSOKU)).
地稽古	<u>JI GEIKO</u>	Assaut libre, sans convention ni arbitrage.
上段の構え	<u>JŌDAN NO KAMAE</u>	Garde haute.
十	<u>JŪ</u>	Dix. "TO".
返し技	<u>KAESHI WAZA</u>	Technique "de renvoi". Elle consiste à se défendre contre une attaque en interposant son arme sous l'arme adverse et à riposter dans un même mouvement.
掛かり稽古	<u>KAKARI GEIKO</u>	Exercice d'entraînement court et intense de frappes, en succession rapide, sur un partenaire "MOTO".
構え	<u>KAMAE</u>	Nom générique de la garde.
構え刀	<u>KAMAE TŌ</u>	"Mettez vous en garde"
上座	<u>KAMIZA</u>	Côté du DŌJŌ réservé aux enseignants et invités.
形	<u>KATA</u>	Exercice d'entraînement au moyen de formes codifiées.
刀	<u>KATANA</u>	Sabre. Il s'agit généralement du long sabre passé dans la ceinture, le tranchant de la lame dans le fourreau est tourné vers le haut.
片手技	<u>KATATE WAZA</u>	Techniques portées en employant une seule main, généralement la gauche.

担ぎ技	<u>KATSUGI WAZA</u>	Technique d'attaque en "armant" le shinai au dessus de l'épaule.
稽古	<u>KEIKO</u>	Nom générique pour exercice, leçon, entraînement.
稽古着	<u>KEIKOGI</u>	Veste d'entraînement.
剣	<u>KEN</u>	Nom générique du sabre (ou de l'épée).
剣術	<u>KEN JUTSU</u>	Techniques utilitaires du sabre.
剣道	<u>KENDŌ</u>	La voie du sabre.
剣道具	<u>KENDŌ GU</u>	Equipement de protection pour la pratique du kendō. Il comprend : un casque avec protections d'épaule, le MEN ; Une cuirasse, le DŌ ; un tablier de protection du ventre et des hanches, le TARE ; une paire de gants à crispins, les KOTE.
剣道の形	<u>KENDŌ NO KATA</u>	Forme de KATA qui comprend dix séquences codifiées et séparées de combat. Un partenaire -UCHI DACHI- prend l'initiative en utilisant le sabre normal -DAITŌ-, il est contrôlé puis vaincu par l'autre -SHI DACHI- qui utilise le DAITŌ pendant les sept premières séries, puis le sabre court -SHOTŌ- au cours des trois dernières. L'arme utilisée dans ce kata est le BOKKEN ou le IAITŌ.
剣道家	<u>KENDŌKA</u>	Personne experte en KENDŌ. Terme devenu, par extension abusive en occident, celui de pratiquant du kendō. La véritable appellation pourrait être "kenshi".
剣豪	<u>KENGŌ</u>	Appellation, jusqu'à la fin de l'époque d'EDŌ, d'un maître de sabre dont la réputation avait été acquise "sur le terrain".
剣客	<u>KENKAKU</u>	Escrimeur. Bretteur.
剣先	切っ先 <u>KENSEN</u> ou <u>KISSAKI</u>	Pointe du sabre.
剣士	<u>KENSHI</u>	Escrimeur. Bretteur.
気	<u>KI</u>	Sens très large "d'esprit".
気合い	<u>KIAI</u>	Disposition de l'énergie mentale qui anime l'individu dans l'unité corps/esprit.
気剣体の一致	<u>KI KEN TAI NO ITCHI</u>	Concentration de l'énergie. Cri. Harmonisation, dans un UCHI ou un TSUKI, des trois éléments indispensables à leur validité : cri énergique -KI-, action valable du shinai -KEN-, à laquelle tout le corps -TAI- participe.
基本技	<u>KIHON WAZA</u>	Les techniques dites "de base", ou fondamentales.

機会	<u>KIKAI</u>	Chance. Occasion.
決め	<u>KIME</u>	De KIMERU, décider, fixer. En kendō facteur de détermination sans faille.
切り返し	<u>KIRI KAESHI</u>	Exercice d'entraînement, de durée et de rythme d'exécution variables. A une frappe SHŌ MEN succèdent plusieurs frappes SAYU MEN en avançant puis en reculant. Le partenaire, dans le rôle de MOTO, reçoit les frappes sur son shinai - UKE KATA-.
切り手	<u>KIRI TE</u>	"La main qui coupe" Action des mains
切り合い	<u>KIRI AI</u>	Le combat (sans merci) au sabre entre deux adversaires, n'est plus usité en kendō.
拳	<u>KOBUSHI</u>	Le poing. Les poings.
規則	<u>KISOKU</u>	Règlement. Règles.
心構え	<u>KOKORO GAMAE</u>	La garde du coeur. Attitude mentale.
国際剣道連盟	<u>KOKUSAI KENDŌ RENMEI</u>	Fédération Internationale de KENDŌ. Sigle : I.K.F.
殺す	<u>KOROSU</u>	Littéralement, "tuer". En kendo c'est le fait de "détruire" la stabilité de l'adversaire en utilisant une des trois méthodes fondamentales d'attaque (SAN SAPPŌ) suivantes. "KEN O KOROSU", enlever la force du shinai adverse, affaiblir la garde. "KI O KOROSU", déstabiliser mentalement l'adversaire, le troubler, l'effrayer "WAZA O KOROSU", rendre vaines les techniques de l'adversaire, imposer les siennes.
腰	<u>KOSHI</u>	Les hanches.
甲手	<u>KOTE</u>	Le gant de protection qui comprend : Une coque de cuir (KOROMO) en forme de moufle, et une protection d'avant-bras (HIJI BUTON). Le "IPPON" correspondant.
距離	<u>KYORI</u>	La distance. L'éloignement. L'intervalle.
九	<u>KU / KYŪ</u>	Neuf. "KOKONO(TSU)".
教師	<u>KYŌSHI</u>	Titre japonais de second niveau qui peut être obtenu à partir du 7° DAN. Professeur.
級	<u>KYŪ</u>	Classe. Echelon. En kendō, avant le premier DAN, classification du 6ème au 1er kyū.
間合い	<u>MA AI</u>	Notion de l'intervalle d'espace et de temps qui sépare les deux adversaires. (Voir ISSOKU et NISSOKU ITTŌ NO MAAI ; CHIKA MA ; TŌ MA.)

前	<u>MAE</u>	Devant. En avant.
巻き落とし技	<u>MAKI OTOSHI WAZA</u>	Technique d'attaque de l'arme adverse avec son arme, par un mouvement circulaire des mains à partir de la poignée.
真ん中	<u>MANNAKA</u>	Centre. Central, de milieu.
回り稽古	<u>MAWARI GEIKO</u>	De MAWARU, tourner, virer ; genre d'exercice continu durant lequel les pratiquants tournent à chaque signe de changement pour se trouver face à un nouveau partenaire.
迷う	<u>MAYOU</u>	L'un des "quatre maux". Etat de perplexité, de confusion mentale qui nuit à la juste et rapide appréciation.
目	<u>ME</u>	Un oeil. Les yeux.
面	<u>MEN</u>	La tête. La face. Le "IPPON" correspondant aux frappes SHŌ MEN et YOKO MEN. Le casque de protection comprenant : la protection de tête (MEN BUTON), les protections d'épaule (SASHI BUTON), les protections de gorge (MAE UCHI DARE), la grille (MEN GANE) de protection de la face, et les cordons (MEN HIMO) pour le maintenir fixé sur la tête.
面を取れ	<u>MEN O TORE</u>	"Enlevez le casque"
面を着け	<u>MEN O TSUKE</u>	"Mettez le casque".
目付け	<u>METSUKE</u>	L'endroit où s'attache le regard ; extension, en kendō les façons de regarder l'adversaire.
右	<u>MIGI</u>	A droite. Le côté droit.
峰	<u>MINE</u>	Le dos de la lame.
元立ち	<u>MOTO DACHI</u>	Le partenaire, de même niveau ou de niveau plus avancé, qui conduit les attaques de l'autre dans les exercices à deux rôles différents.
無構え	<u>MU GAMAE</u>	"Sans garde". "Hors garde".
胸	<u>MUNE</u>	La poitrine. La partie supérieure de la cuirasse "DŌ".
中	<u>NAKA</u>	Dedans. Le dedans.
中結び	<u>NAKAYUI</u>	Nom du lacet plat de cuir qui, entourant le shinai à 25 cm environ de la SAKIGAWA, assure la cohésion des lames et détermine la partie valable, MONO UCHI, pour la frappe.
二	<u>NI</u>	Deux. "FUTA(TSU)".
二段技	<u>NI DAN WAZA</u>	Technique d'enchaînement immédiat de deux attaques.
握り	<u>NIGIRI</u>	De NIGIRU empoigner. La prise des mains sur la tsuka.

二足一刀の間合い	<u>NISOKU ITTŌ NO MAAI</u>	Distance, par rapport à l'adversaire qui nécessite deux pas (NISOKU), pour porter une attaque valable (ITTŌ)
喉	<u>NODO</u>	La gorge.
抜き技	<u>NUKI WAZA</u>	Technique d'esquive, par un déplacement du corps, de l'attaque adverse suivie, dans le même temps, d'une riposte.
帯	<u>OBI</u>	Ceinture.
驚く	<u>ODOROKU</u>	L'un des "quatre maux". Etat de surprise créé par le comportement de l'adversaire qui, en jettant le trouble dans l'esprit, ne permet pas de s'adapter immédiatement à la situation.
応じ技	<u>OOJI WAZA</u>	Nom générique des techniques de réponses aux attaques adverses.
送り足	<u>OKURI ASHI</u>	Forme de déplacement dans laquelle le pratiquant déplace d'abord le pied le plus proche de la direction où il veut aller puis, sans aucun temps d'arrêt, ramène l'autre pied à la même distance où il se trouvait au départ. C'est la forme fondamentale de déplacement dans la pratique du kendō.
表	<u>OMOTE</u>	Le coté face. Le dessus. En kendō pour un pratiquant, ce qui se trouve sur le coté gauche de son adversaire.
押さえ技	<u>OSAE WAZA</u>	Technique qui consiste à maintenir l'arme adverse avec sa propre arme.
納め刀	<u>OSAME TŌ</u>	"Rengâinez" c.-à-d. "Rompez la garde"
押し出し	<u>OSHI DASHI</u>	Le fait de pousser quelqu'un en dehors. (des limites du shiai-jō)
欧州剣道連盟	<u>ŌSHŪ KENDŌ RENMEI</u>	Fédération européenne de kendō. Sigle : E.K.F.
恐れる	<u>OSORERU</u>	L'un des "quatre maux". La crainte de l'adversaire, dans l'attaque ou la défense, réduit la mise en œuvre de toutes les capacités mentales et physiques.
礼	<u>REI</u>	Salut. "Saluez"
礼儀	<u>REIGI</u>	La politesse. Les convenances.
礼法	<u>REIHŌ</u>	Les règles qui régissent la politesse
連士	<u>RENSHI</u>	Titre japonais de premier niveau qui peut être obtenu à partir du 6 ^e DAN. Instructeur.
練習	<u>RENSHŪ</u>	L'entraînement en général
連続技	<u>RENZOKU WAZA</u>	Techniques portées en succession.

六	<u>ROKU</u>	Six. "MU(TSU)".
下げ刀	<u>SAGE TŌ</u> <u>TŌ</u> .	"Le sabre en bas à gauche". Voir "T
先	<u>SAKI</u>	Pointe de l'arme.
先革	<u>SAKI GAWA</u>	Capuchon de cuir qui recouvre en
先ゴム	<u>SAKI GOMU</u>	Pièce de caoutchouc qui maintient
三	<u>SAN</u>	Trois. "MI(TSU)".
三段技	<u>SAN DAN WAZA</u>	Technique qui consiste à porter, da
三本勝負	<u>SANBON SHŌBU</u>	La victoire sera décidée en trois
		points (IPPON). Règle internationale de compétition. La victoire peut
		être acquise, au terme du temps réglementaire par 1/0 ; avant par
		ou bien 2/1. En cas d'égalité, une prolongation (ou plusieurs)
		déterminera, en un seul point, le vainqueur.
誘う	<u>SASOU</u>	Tenter de provoquer une réaction de
		l'adversaire.
左右	<u>SAYŪ</u>	A gauche et à droite.
整列	<u>SEI RETSU</u>	"Alignez vous"
正座	<u>SEIZA</u>	Position à genoux assise sur les
		talons.
攻め	<u>SEME</u>	De SEMERU, attaquer. Action de mise
		danger offensive. Attaque.
四	<u>SHI</u>	Quatre. "YŌ(TSU)".
試合	<u>SHIAI</u>	Compétition. Combat arbitré.
仕太	<u>SHI DACHI</u>	Le partenaire qui riposte. (Voir K)
		NO KATA).
仕掛け技	<u>SHIKAKE WAZA</u>	Techniques d'attaques en prenant s
		même l'initiative.
試合稽古	<u>SHIAI GEIKO</u>	Une forme de compétition libre où
		partenaires s'auto-arbitrent.
試合場	<u>SHIAIJŌ</u>	Aire réglementaire de compétition.
搾り	<u>SHIBORI</u>	De SHIBORU, tordre, presser du lin
		Action semblable à celle des mains sur la TSUKA.
七	<u>SHICHI</u>	Sept. "NANA(TSU)".
師範	<u>SHIHAN</u>	Appellation du maître responsable
		l'école ou du DŌJŌ.

締める	<u>SHIMERU</u>	Serrer. S'emploie pour exprimer l'action complexe des mains sur la TSUKA du shinai.
下座	<u>SHIMOZA</u>	Côté du DŌJŌ réservé aux élèves.
審判	<u>SHIMPAN</u>	Nom générique des arbitres.
深呼吸	<u>SHIN KOKYŪ</u>	Respiration profonde. Souvent utilisé pour "reprendre le souffle".
竹刀	<u>SHINAI</u>	L'arme, composée de quatre lames (YŌTSUWARI) de bambou (ou de matériaux synthétiques) et de pièces de cuir, utilisée dans la pratique du KENDŌ.
しのぎ	<u>SHINOGI</u>	Le flanc de la lame. L'arête (plus ou moins prononcée) de ce flanc.
下	<u>SHITA</u>	Le bas. En bas.
姿勢	<u>SHISEI</u>	Attitude. Posture.
自然体	<u>SHIZENTAI</u>	Position debout naturelle.
勝負	<u>SHŌBU</u>	"Victoire ou défaite" : annonce faite par l'arbitre central. Un IPPON ayant été marqué par chaque adversaire, l'attribution du point suivant décidera du vainqueur.
勝負有り	<u>SHŌBU ARI</u>	Annonce faite par l'arbitre central désignant le vainqueur du combat.
正面	<u>SHŌ MEN</u>	Frappe au milieu du sommet de la tête.
初心者	<u>SHOSHINSHA</u>	Débutant.
小太	<u>SHŌTŌ</u>	Le sabre court, généralement appelé WAKIZASHI.
修行	<u>SHŪGYŌ</u>	Pratique sérieuse et continue de l'entraînement conçu comme une discipline.
主審	<u>SHUSHIN</u>	En compétition, appellation de l'arbitre central qui dirige le combat.
蹲踞	<u>SONKYO</u>	Position accroupie, le buste redressé, l'arme pointée devant soi. Position par laquelle on passe en "dégainant" ou en "rengainant" l'arme, au début et à la fin des exercices ou des combats.
外	<u>SOTO</u>	L'extérieur. A l'extérieur.
素振り	<u>SUBURI</u>	Exercice, en répétition, de frappes vides, précédées d'un "armé" plus ou moins ample suivant le but recherché.
隙	<u>SUKI</u>	Inattention. Vacance, "trou" dans la garde.

擦り上げ技	<u>SURI AGE WAZA</u>	"Frotter en remontant". Technique de défense / contre attaque immédiate ; très utilisée dans le kendō moderne.
捨て身	<u>SUTEMI</u>	Action faite "en sacrifice" ; c-à-d. sans esprit de retenue, en employant toute l'énergie positive. N'a pas sens "d'attaque suicide"
体当たり	<u>TAI ATARI</u>	Choc des corps. A la suite d'une attaque, les corps des deux adversaires rentrent, plus ou moins violemment, en contact.
体捌き	<u>TAI SABAKI</u>	Le fait de mouvoir le corps ; dépend entièrement de l'ASHI SABAKI.
太刀	<u>TACHI</u>	Long sabre porté suspendu, le tranchant tourné vers le bas.
大会	<u>TAIKAI</u>	Réunion de compétitions. Tournoi.
帯刀	<u>TAI TŌ</u>	"Le sabre à la ceinture" . Position droite, l'arme tenue par la main gauche en dessous la TSUBA, est portée au niveau de la ceinture.
竹	<u>TAKE</u>	Bambou.
溜め	<u>TAME</u>	Le fait d'accumuler toute l'énergie avant la frappe.
垂	<u>TARE</u>	Dans le KENDŌ GU, le tablier de protection des hanches et du ventre. Il est composé d'une ceinture (TAR OBI) sur laquelle sont fixés, en dessous deux petits pans (KO DARE) et par dessus, trois grands pans protecteurs (Ō DARE).
褌	<u>TASUKI</u>	Cordon. Ici ruban rouge ou blanc por par le compétiteur.
手	<u>TE</u>	Une main. Les mains.
手の内	<u>TE NO UCHI</u>	"L'intérieur des mains". Terme utilisé pour sensibiliser le pratiquant sur la sensation physique du contact de la main avec le manche du shinai à travers le cuir du KOTE et de la TSU GAWA. Un bon "te no uchi" rend la frappe nette et concentrée.
提刀	<u>TEI TŌ</u>	Position droite, l'arme est tenue de la main gauche sous la TSUBA, le bras est allongé naturellement contre corps.
手拭	<u>TENUGUI</u>	Serviette de coton fin servant à entourer la tête avant de mettre le casque.
飛び込み	<u>TOBI KOMI</u>	Plongeon. Irruption. Qualifie une action portée en "SUTEMI".
遠間	<u>TŌ MA</u>	Pour "TOI MAI". Intervalle éloigné

garde entre les deux combattants ; les pointes des shinai ne se touchent pas.

鐔	<u>TSUBA</u>	La garde de l'arme.
鐔ドメ	<u>TSUBA DOME</u>	Rondelle de caoutchouc destiné à maintenir la TSUBA à sa place sur la TSUKA.
鐔箠り合い	<u>TSUBA ZERI AI</u>	Garde très rapprochée ; les pointes des shinai relevées, les TSUBA des deux armes sont en contact ou très proches.
継ぎ足	<u>TSUGI ASHI</u>	Forme de déplacement dans laquelle le pied arrière (gauche) vient d'abord prendre appui au niveau du pied avant (droit) pour le propulser, avec le corps, vers l'avant.
柄	<u>TSUKA</u>	Poignée de l'arme.
柄革	<u>TSUKA GAWA</u>	Etui de cuir qui recouvre la "TSUKA" du shinai.
突き	<u>TSUKI</u>	Coup de pointe porté avec l'extrémité recouverte de la SAKIGAWA, du shinai.
突き出し	<u>TSUKI DASHI</u>	Pousser quelqu'un en dehors avec le shinai.
詰める	<u>TSUMERU</u>	Le fait de raccourcir la distance sans rien laisser faire à l'adversaire en gardant la supériorité.
弦	<u>TSURU</u>	Nom du fil très robuste qui reliant, travers le NAKAYUI, la SAKIGAWA à la TSUKA assure, entre elles, la cohésion des différentes parties du shinai.
打ち	<u>UCHI</u>	de UTSU frapper. Nom générique des frappes de taille.
内	<u>UCHI</u>	L'intérieur. A l'intérieur.
打ち太刀	<u>UCHI DACHI</u>	Dans le KENDŌ NO KATA, le nom du partenaire qui, après avoir pris l'initiative, subit la contre-attaque de UCHI DACHI.
打ち返し	<u>UCHI KAESHI</u>	Autre appellation pour KIRI KAESHI.
打ち込み	<u>UCHI KOMI</u>	S'appliquer aux frappes. Exercices de répétitions sur des thèmes en rapport avec l'expérience des pratiquants.
打ち込み稽古	<u>UCHI KOMI GEIKO</u>	Expression libre et intense de l'UCHI KOMI conduite par un MOTO expérimenté. Préparation et perfectionnement pour le JI GEIKO.
打ち落とし技	<u>UCHI OTOSHI WAZA</u>	Technique de défense suivie de contre-attaque qui consiste à frapper le shinai adverse vers le bas et à profiter du déséquilibre ainsi créé pour riposter.

腕	<u>UDE</u>	Le bras. Les bras.
	<u>UE</u>	Le haut. En haut.
右回左回	<u>UKAI SAKAI</u>	Déplacement latéral droit/gauche, gauche/droit.
受け方	<u>UKE KATA</u>	Parer ou bloquer l'attaque adverse avec son propre shinai.
裏	<u>URA</u>	Le coté de l'envers. Le derrière. En KENDŌ, pour un pratiquant, ce qui se trouve sur le côté droit de son adversaire.
後	<u>USHIRO</u>	L'arrière. En arrière.
疑う	<u>UTAGAU</u>	L'un des "quatre maux". Le doute, qui, en s'installant, perturbe la lucidité du jugement et provoque une retenue nuisible à l'emploi optimum des capacités pour l'attaque ou la défense.
脇構え	<u>WAKI GAMAE</u>	Garde latérale basse où la pointe de l'arme est dirigée en bas, vers l'arrière.
技	<u>WAZA</u>	Technique. Par extension, formes techniques variées.
止め	<u>YAME</u>	"Cessez"
横面	<u>YOKO MEN</u>	Frappe sur le sommet latéral de la tête, de chaque côté.
有効打突	<u>YUKŌ (DATOTSU)</u>	Efficace. Une pique ou une frappe valable.
座礼	<u>ZA REI</u>	Saluer en position "SEIZA".
残心	<u>ZANSHIN</u>	L'esprit qui demeure. Etat de vigilance, sans aucun relâchement, qui doit suivre, pour la valider, une attaque victorieuse.
ゼケン	<u>ZEKKEN</u>	Etui de tissu qui enveloppe la protection centrale du TARE ; y sont inscrits de façon très visible, le nom du pratiquant et du groupe qu'il représente.
禅	<u>ZEN</u>	Méditation. Nom donné à une branche, d'origine chinoise, du Bouddhisme. Au JAPON, elle a influencé très tôt le comportement des classes de guerriers.
前進	<u>ZENSHIN</u>	Progression vers l'avant.
全日本剣道連盟	<u>ZEN NIPPON KENDŌ RENMEI</u>	Fédération de kendo de tout le Japon. Sigle : Z.N.K.R.
前進後退	<u>ZENSHIN KŌTAI</u>	Progression alternée vers l'avant et vers l'arrière.

COMPLEMENT

合い掛かり稽古	<u>AI KAKARI GEIKO</u>	Un KAKARI GEIKO exécuté simultanément par deux partenaires de niveau confirmé sans distinction des rôles de MOTO DASHI et de KAKARI.
赤	<u>AKA (I)</u>	La couleur Rouge. Rouge.
合い抜き	<u>AI NUKI</u>	Esquives simultanées.
当てっコ	<u>ATEKKO</u>	Pendant le combat, l'attitude qui consiste principalement à tenter de frapper sans se soucier d'améliorer son propre kendō.
後	<u>ATO</u>	Derrière. "En arrière".
注意	<u>CHŪI (SHITE)</u>	Attention. Remarque. "Prêtez attention". En arbitrage : pénalité légère.
技術	<u>GI JŪTSU</u>	Technique. Habileté technique.
合議	<u>GŌGI</u>	En arbitrage : consultation entre les arbitres.
異議	<u>IGI</u>	En arbitrage : réclamation.
一挙度	<u>IKKYODO</u>	"En un seul temps."
一刀	<u>ITTO</u>	(Avec) Un seul sabre.
場外	<u>JŌGAI</u>	Pendant le SHIAI, sortie des limites de l'aire de combat.
掛かり	<u>KAKARI</u>	Nom donné au partenaire guidé par le MOTO DASHI dans les différents GEIKO.
監督	<u>KANTOKU</u>	L'entraîneur responsable de combattant(s) ou d'équipe(s).
切り落とし	<u>KIRI OTOSHI</u>	A l'origine, trancher, sectionner avec le sabre. Maintenant, forme d'OOJI WAZA.
教程	<u>KYŌTEI</u>	Méthode d'enseignement.
斜め	<u>NANAME</u>	Oblique. "En biais".
二刀	<u>NITŌ</u>	(Avec) Deux sabres.
追い討ち	<u>OI UCHI</u>	Attaque en poursuite.
三挙度	<u>SANKYODO</u>	"En trois temps"
鞘	<u>SAYA</u>	Le fourreau du sabre.
白	<u>SHIRO (I)</u>	La couleur Blanche. Blanc.
初歩	<u>SHOHO</u>	Les premiers pas. Les premiers éléments.